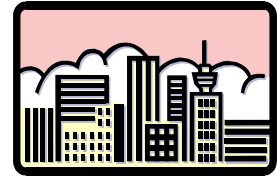


Notas de Inazawa



Você pode ler as “Notas de Inazawa” na internet.
Por favor acesse o Home Page da Associação internacional
dos amigos de Inazawa.
<http://www.iifa.jp/portuguese.html>

INFORMAÇÕES GERAIS

- Imposto para veículos leves (Kei Jidōsha)

Atenção, para possuidores de veículos leves (kei Jidōsha), mini carros, motocicletas, veículos de pequeno porte:

1) veículos velhos, sem uso, também pagam imposto. Se não for pago esse ano, será cobrado e calculado para o ano que vem.

2) Troque o nome do proprietário do veículo, em caso de falecimento, e transferências.

Se voce não fizer a declaração, o imposto acumulará, causando problemas. Todos os anos no dia 1º. de abril, é cobrado o imposto do veículo ao proprietário daquele ano. Mudança, registro do veículo a partir do dia 2 de abril não haverá devolução do imposto. Se o carro sair a partir do dia 2 de abril o imposto será cobrado.

Para fazer a declaração trazer o carimbo (inkan) e o Certificado da revisão do veículo (shaken shō). Antes de fazer a declaração se informe dos documentos necessários.

Informações para declaração do imposto do veículo leve (kei Jidōsha)

Até 125 cc cilindradas Motocicletas, etc.	→	“Shiyakusho kazeika” Prefeitura depto.de imposto
“Kei Jidōsha” (veículo leve) Até 660 cc cilindradas Veículos de 3, 4 rodas, etc.	→	“Kei jidōsha hoken kyōkai aichi shūkan jimusho” -Agência de komaki 0568 (75)3464
“ Kei jidōsha” (veículo leve) de 2 rodas Mais de 125 cc e menos de 250 cc	→	“Aichi ken kei jidōsha kyōkai komaki bunshitsu” 0568 (43) 1406
Veículos de pequeno porte, 2 rodas Mais de 250 cc	→	“ Aichi un-yu shikyoku komaki jidōsha hoken tōroku jimusho” 0568 (73) 4131

- Não obstrua a passagem do carro de bombeiros

Estacionar o carro em ruas estreitas, perto de esquinas, impede a passagem do carro de bombeiros e da ambulância nos casos de emergência, incêndio ou assistência. O atraso até o local do acidente poderá ocasionar danos irremediáveis. Não estacione perto da cisterna de água, poços, boca de incêndios pois impossibilita o combate ao incêndio.

Vamos proteger a vida e o patrimônio.

Corpo de bombeiros de Inazawa: 22-0119

Inazawa Sakura Matsuri (Inscrição para expôr na feira-livre)

Inscrições até o dia 25/3 (sex) (preferência para moradores de Inazawa. As inscrições encerram conforme forem preenchendo as vagas)

Enviar cartão postal (do tipo pedido/resposta “ofuku hagaki”) para :

〒492-8525

Inazawa-shi Azabu-chō 15-12

Contendo: nome, endereço, tel., idade, sexo, profissão, o conteúdo que irá expor, e o número do espaço desejado (dependendo do número não será possível atender o pedido)

Dia do evento: 3/4 (dom) 9:00 ~ (se chover será cancelado)

Local: Kōnomiya Jinja (Templo Shintoista de Kōnomiya)

Preço por espaço: ¥ 1.000 (2,5 m X 2,0 m)

Número total de espaço: 60

O que poderá expor: objetos para reciclagem, objetos gerais domésticos.

O que não poderá expor: alimentos/bebidas, objetos roubados/quebrado/proibidos por lei/ de profissionais, e objetos para comercialização.

Campanha contra incêndios na primavera em todo o país

(1 /mar ~ 7 /mar)

Esta é uma campanha de prevenção do incêndio, com o objetivo de eliminar perdas de vida e do patrimônio. Nessa época do ano o ar fica seco, com ventos fortes ocasionando muitos incêndios. Por isso tome cuidado quando utilizar o fogo. Segundo o Corpo de bombeiro Central da região, ocorreu 87 incêndios em 2004, e 7 pessoas se feriram. O incêndio ocorre por uma pequena distração, por isso vamos tomar cuidado nos seguintes pontos, para não perdermos a vida ou os bens.

- 1) Não colocar objetos de fácil combustão ao redor da casa.
- 2) Não dormir com o cigarro aceso. Tomar cuidado ao jogar o cigarro
- 3) Não sair do local, na hora da fritura
- 4) Não colocar objetos inflamáveis perto do aquecedor
- 5) Não deixar perto das crianças fósforos ou isqueiro
- 6) Nos dias de vento, não acender fogueiras
- 7) Não colocar muitos fios elétricos em uma só tomada

Em caso de incêndio, chame o serviço telefônico 32-0999.

- Mudança da forma e da seleção do lixo reciclável

1) Vidros/ garrafas

A partir de abril/2005 o vidro será dividido em:

- incolor,
- marrom
- verde
- outros (inclui a cor preta)

2) Lata/garrafa plástica

A partir de abril/2005 as latas e garrafas plásticas, se possível, deverão ser esmagadas antes de serem jogadas.

- “Koshō Shimin Centā” (mudança)

A partir de abril/2005 o “koshō shimin centā” que está localizado ao lado leste do estacionamento do “shimin centā”, mudará para o 3o. estacionamento de bicicletas do lado oeste da estação de Inazawa (em frente do posto policial da estação de Inazawa)

EVENTOS

- “Wan Koin Konsato” (Concerto/Música)

Data: 26/3 (sab) 19:00 hs início (aberto a partir das 18:30)

Local: Shimin Kaikan (pequeno salão)

Solista: Furuhashi Hiromi (Piano)

Coral: Inazawa Sazanka (coral de mulheres)

Preço: ¥ 100

Bilhetes: Shimin Kaikan (24-5111)

Organização: Twinkle Bells

Informações: Takeuchi (23-9377)



SAÚDE

Alergia da criança (aula) – Gratuito

Venha ouvir um especialista em alergia e experiências de quem possui crianças com alergia.

Inscrições: 1/3 (ter) ~ 10/3 (qui)

local: Ichinomiya hokenjo Inazawa Shisho (Centro de Saúde de Ichinomiya – sucursal de Inazawa)

Crianças em fase de amamentação até a fase escolar, com alergia na pele, alimentos, “Atopi” e asma.

Data do evento: 14/3 (seg) 10:00 ~ 12:00

Local: Ichinomiya Hokenjo - Inazawa Shisho

(Centro de Saúde de ichinomiya – sucursal Inazawa)

Vagas: 40

Palestra: Dr. Ito Hiroaki (Médico chefe do depto de alergia do Centro Geral de Tratamento de Saúde Infantil de Aichi)

Serviço de Informação em Português

Se você deseja obter informações sobre problemas trabalhistas, impostos, assistência médica, etc., em Português, venha nos consultar.

Atendemos também por telefone. (0587-32-1111 NAISEN 215)

*As consultas serão mantidas em plena confidência.

*As consultas são gratuitas

Dia : Na 3ª sexta-feira do mês (Se o dia da consulta coincidir com o feriado, o atendimento será na quarta sexta-feira.)

Hora : 10:00 às 12:00

Local : Prefeitura de Inazawa, 1º andar

Próxima consulta será no dia **18 de Março**.

Caso você queira consultar (em português ou em espanhol) nas outras datas, diferentes das escritas acima, poderá ligar para a Associação Internacional de Aichi (0 5 2 - 9 6 1 - 7 9 0 2)

Horário de atendimento : de segunda a sábado, das 10h às 18h

Sexta, das 10h às 20h30min